LA

SUISSE,

LES

LACS ITALIENS, MILAN, TURIN, GÊNES ET NICE.

MANUEL DU VOYAGEUR

PAR

K. BÆDEKER.

FONDO BIBLIOTECA PUBLICA
DEL ESTADO DE NUEVO LEON
110979
0042602

s (Rigi et lac des Quatre-
ll, vallée de Chamonny,
e, Berne, Gênes, Genève,
esquisses de montagnes,
ues.

ATRIÈME ÉDITION ENTIÈREMENT REFONDUE.

15414

COBLENZ,
K. BÆDEKER, EDITEUR.
1859.

Droit de traduction réservé.

DQ16
B3
1859
c.1

910.2
B

DQ16
B3
1859

Wer reisen will,
Der schweig fein still,
Geh steten Schritt,
Nehm nicht viel mit,
Tret an am frühen Morgen
Und lasse heim die Sorgen.

Philander von Sittewald. 1650.

Qui songe à voyager
Doit savoir écouter,
D'un pas égal marcher,
Ne point trop se charger,
Dès l'aube se lever,
Et soucis oublier.

La traduction française de ce manuel paraît pour la quatrième fois. L'auteur se propose avant tout de soustraire autant que possible le voyageur à l'incommode et souvent invisible tutelle des domestiques de place, des guides, des voituriers et même des aubergistes; de lui aider à se rendre indépendant, et de le disposer à jouir pleinement des impressions que la Suisse doit éveiller dans l'âme du voyageur.

Dans le cours des dernières années, l'auteur a exploré à diverses reprises la plus grande partie des contrées dont il fait la description. Il lui est parvenu, en outre, de la part de bienveillants amis et de juges compétents, un si grand nombre de communications écrites, qu'il croit pouvoir de plus en plus garantir l'exactitude de ses renseignements[1]).

L'infaillibilité est impossible, quand il s'agit de renseignements sur des établissements sujets à de continuels et rapides changements (hôtels etc.). L'auteur continue à prier les voyageurs de lui signaler les erreurs ou omissions que leur a fait reconnaître *leur propre expérience.* Cette nouvelle édition prouvera aux anciens amis de ce manuel que de telles rectifications sont bienvenues; elles

1) L'auteur décline tout grief reposant sur des indications renfermées dans les anciennes éditions. Pour un voyageur, il n'est pas d'économie plus mal placée que celle qui engage à faire usage d'un ancien manuel. Un seul renseignement de la nouvelle édition compense souvent et largement le prix de la nouvelle acquisition.

ont jusqu'ici sensiblement contribué au bon accueil dont il a été l'objet.

Les objets désignés par un astérisque (*) sont de préférence dignes de l'attention.

L'orthographe des noms de lieux et de montagnes est conforme à la *carte de Dufour* (v. p. XXVII) en tant qu'elle a paru jusqu'ici. Les indications des hauteurs en pieds de Paris sont presque exclusivement empruntées à l'*Hypsométrie de Ziegler*.

Cette nouvelle édition ne donne plus les heures de départ des postes, bateaux à vapeur et trains de chemins de fer; car l'*Indicateur* (Livret Chaix de la Suisse) qui paraît de deux en deux mois à Berne, chez *Rod. Jenni* les donne en détail et avec exactitude (prix avec carte 80 cent.).

L'attention de l'auteur s'est portée tout spécialement sur les hôtels; une notable part de l'agrément d'un voyage dépend de leur bonne ou mauvaise organisation, des prix, du service etc. A côté des grands hôtels dans le dernier style, il note aussi un grand nombre d'établissements plus modestes, où l'on se trouve bien à des prix modérés. Il croit avoir par là rendu un service signalé à un assez grand nombre de voyageurs. Les maisons qui lui ont paru recommandables, à lui ou à ses amis, sont désignées par un astérisque (*), ce qui n'infirme en rien le mérite de plusieurs hôtels qui ne sont pas précédés de ce signe. Quand on voyage avec des dames, on choisira toujours l'un des premiers hôtels; un homme seul se tire d'affaire partout.

La plupart des noms d'hôtels sont, à dessein, rapportés dans la langue originale. L'auteur a jugé qu'il valait mieux que le voyageur, commodément assis dans son wagon, se torturât la langue et l'esprit sur la signification de *Schäfle*, *Lämmle*, *Wilder Mann* etc., que de l'exposer au désagrément de ne pas être compris, quand, dans les rues, en plein marché et devant l'enseigne même qu'il cherche, il demandera le chemin de l'*Agneau*, du *Sauvage* etc.

En réponse à de nombreuses lettres de maîtres d'hôtels, quelques-unes accompagnées d'envois d'argent ou de comestibles qui ont été naturellement renvoyés sans délai aux expéditeurs, l'auteur déclare que ses recommandations ne peuvent être achetées par aucun moyen direct ou indirect. Il n'a qu'un but, celui d'être utile au voyageur; tout autre intérêt lui reste étranger. L'éloge et le blâme ont pour base sa propre expérience ou celle de voyageurs dignes de confiance; le jugement est le plus souvent appuyé sur de nombreuses notes, accompagnées de remarques, qui ont été mises en original sous ses yeux et qui lui ont été expédiées de tous les points du pays. Il se félicite que ses observations n'aient pas été sans influence sur la tenue de plusieurs hôtels, et que quelques d'entre eux aient fait disparaître la cause du blâme dont ils avaient été l'objet.

Les indications des prix reposent en moyenne sur des comptes des dernières années; le renchérissement de quelques denrées a fait hausser les prix de plusieurs hôtels. L'auteur voulait les supprimer entièrement, cependant, au risque d'être taxé d'inexactitude par maint voyageur, il s'est décidé à les conserver, vu que, même approximatifs, ils servent à caractériser un hôtel. Il invite les hôteliers à se garder d'acquérir les bonnes grâces de prétendus agents de l'auteur, en leur faisant des présents ou peut-être en les hébergeant gratuitement. Personne n'a reçu de lui ni titre ni mandat à cet effet. Un maître d'hôtel bernois lui ayant fait la remarque „que l'été précédent il avait eu presque chaque jour des amis de l'auteur à loger“ celui-ci lui répondit que cette „amitié“ était sans aucun doute vraie lorsqu'elle se manifestait après le règlement du compte.

S'il arrivait encore que quelqu'un abusât de son nom pour extorquer de l'argent à des hôteliers, comme cela s'est fait entre autres à Munich dans l'été de 1856, il sera reconnaissant à quiconque mettra la police sur la trace de pareils fripons, et en donnera en même temps avis à l'auteur, afin que, de son côté, il puisse faire les dé-

marches nécessaires pour les démasquer [1]). L'honnête aubergiste (et en Suisse il y en a tout autant que dans d'autres contrées très fréquentées) n'a rien à craindre pour le renom de son établissement, s'il décline des prétentions exagérées et injustes.

La meilleure et seule durable recommandation d'un hôtel ne peut être obtenue que par la *propreté, une bonne nourriture, un service exact* et des *prix modérés*. Ceci posé, l'auteur signalera naturellement les hôtels où tout voyageur muni de ce manuel sera reçu comme personnellement recommandé par lui.

---

1) L'auteur a fait insérer dans quelques feuilles suisses, sous la date du 21 octobre 1856, les lignes suivantes:

„Avertissement. Le guide N. N. de W. près de M. avait, il y a un mois, affirmé de la façon la plus précise à des voyageurs que la recommandation d'un hôtel dans mon manuel pouvait être achetée pour la somme de 40 à 50 fr. Plus d'une fois, de pareils propos m'avaient été rapportés par des voyageurs sous une forme moins palpable. Pour éclaircir la chose, j'ai fait citer le dit guide devant le juge de paix du district de Meiringen, qui a rendu le 8 de ce mois l'arrêt suivant: „*L'accusé N. N., coupable d'avoir porté atteinte à l'honneur du plaignant le 14 septembre, est condamné à lui faire réparation légale, et aux frais.*"

Table des matières.

		page
I.	Plan de voyage	XIV
II.	Frais de voyage et monnaie	XVII
III.	Hôtels et pensions	XVII
IV.	Passeports	XXII
V.	Voyages à pied	XXII
VI.	Cartes	XXVI
VII.	Guides	XXVIII
VIII.	Voituriers et chevaux	XXXI
IX.	Postes et télégraphes	XXXII
X.	Histoire	XXXIII
XI.	Constitution et statistique	XXXVI
XII.	Alpes	XL
XIII.	Glaciers	XLI
XIV.	Fêtes des lutteurs	XLV

Routes		
1.	Bâle	1
2.	De Bâle à Berne ou Neuchâtel par le Val-Moutier	6
	1. De Delémont à Porrentruy	7
	2. Du Val-Moutier au Weissenstein	7
	3. De Sonceboz par la vallée de St-Imier à La Chaux-de-Fonds	8
3.	De Bâle à Genève par Soleure	9
	1. De Läufelfingen ou Olten à la Frohburg	10
4.	Soleure et le Weissenstein	11
	1. Röthe. Hasenmatt	12
	2. La vallée de Ste-Vérène. Wengistein	13
5.	De Bâle à Berne par Herzogenbuchsee	14
6.	De Bâle à Lucerne	15
7.	De Bâle à Zurich par Olten et Aarau	16
	1. De Sissach à Aarau par la Schafmatt	16
	2. Des Bains de Schinznach par Habsburg à Königsfelden et Brugg	17
8.	De Bâle à Zurich par Säckingen ou Waldshut	19
	1. De Säckingen à Brugg	20
9.	De Bâle à Schaffhouse	21
10.	De Friedrichshafen à Schaffhouse par Constance	21
	1. Lac de Constance. De Constance à la Mainau	23
11.	Schaffhouse et la chute du Rhin	25
12.	De Schaffhouse à Zurich	27
13.	Zurich et l'Uetli	28
	1. De l'Uetli à l'auberge de l'Albis	32

Routes page
14. De Zurich à Friedrichshafen par Romanshorn . . 32
15. De Zurich à Lindau par St-Gall et Rorschach . . 33
16. De Zurich à Berne 35
17. De Zurich à Coire. Lac de Zurich et de Wallenstad 35
1. De Zurich par le chemin de fer à Uster et à Rapperschwyl. Greifensee 35
2. De Rapperschwyl sur le Bachtel 36
3. De Wesen sur le Speer 37
4. De Mühlehorn à Mollis par la montagne de Kerenz 38
5. De Wallenstad à Wildhaus dans le Toggenburg par-dessus le Hinterruck 38
18. De Zurich au Rigi 38
1. Felsenegg. Hochwacht au mont de Zug 40
19. De Zurich à Lucerne par l'Albis 40
1. Albis-Hochwacht 41
20. Lucerne et le Pilate 42
21. De Lucerne à Schwyz et à Brunnen 46
1. Mythen. Hochstuckli 48
22. Le Rigi 49
23. De Lucerne à Milan par le St-Gotthard. Lac des Quatre-Cantons 57
1. Stoss. Frohnalp. Seelisberg. Kulm du Seelisberg . 61
2. Badus. Fibia 67
3. D'Airolo aux chutes de la Tosa par le Val d'Oesch et la vallée de Formazza 69
4. D'Airolo à Disentis par le Val Piora et Ste-Marie . 69
5. D'Airolo à Andermatt par le Val Canaria, le passage du Nera et l'Unteralp 69
24. De Lucerne à Altorf par Stansstad et Engelberg. Surènes 72
1. D'Engelberg sur le Titlis 74
25. De Lucerne à Meiringen. Brünig 75
1. Le Melchthal 76
2. Du Melchthal à Engelberg par la Storregg ou le Jochli 76
3. Du Melchthal à Meiringen par la Melchalp 76
4. De Giswyl sur le Rothhorn de Brienz 78
26. De Lucerne à Berne. Entlibuch. Emmenthal . . 79
1. D'Entlibuch ou de Trabschachen sur le Napf . . . 79
27. Berne 80
1. Le Gurten 85
28. L'Oberland Bernois 85
a. De Berne à Thun 86
1. Excursions 87
2. De Thun à Fribourg 88
b. Le Niesen 88
c. De Thun à Interlaken. Lac de Thun . . . 89
1. De Thun à Unterseen par la rive N. du lac . . 89
2. Environs d'Interlaken; promenades 91
3. Excursions 92
d. D'Interlaken à Lauterbrunnen. Staubbach . . 93
1. De Zweilütschinen à Eisenfluh et Mürren . . . 94
e. Vallée supérieure de Lauterbrunnen. Mürren. Chute du Schmadribach 94
1. Le Schilthorn 95

Routes page
2. Par la Furke dans le Kienthal et par le Dündengrat à Kandersteg 96
f. De Lauterbrunnen à Grindelwald. Wengernalp. Jungfrau 97
1. Le petit Lauberhorn 99
2. De Grindelwald au Zäsenberg par la mer de glace 101
3. De Grindelwald à l'hospice du Grimsel par la Strahlegg 101
g. Le Faulhorn 102
h. De Grindelwald à Meiringen. Glacier de Rosenlaui. Chutes du Reichenbach 104
1. Le Wetterhorn 104
i. De Meiringen à Interlaken. Rothhorn. Lac de Brienz 107
1. De Brienz à Schüpfheim 107
2. De Brienz à Interlaken sur la rive N. du lac . 108
k. Giessbach 108
1. Du Giessbach au Faulhorn 110
2. Du Giessbach à Interlaken 110
29. De Meiringen à Engelberg. Jochpass 110
1. De l'Engstlenalp sur le Titlis 111
2. De l'Engstlenalp à la vallée de Gadmen par le Sätteli 111
30. De Meiringen à Wasen. Susten 111
31. De Meiringen à l'Hospice du Grimsel. Vallée de Hasli. Chute de l'Aar à la Handeck. Glaciers de l'Aar 113
1. Le Sidelhorn 116
32. De l'Hospice du Grimsel à Andermatt. Grimsel. Glacier du Rhône. Furca 116
33. De l'Hospice du Grimsel à Vispach. Eggischhorn 119
34. De Haut-Chatillon à Domo d'Ossola. Glacier de Gries. Chutes de la Tosa. Vallée de Formazza 122
1. De la Vallée de Formazza dans le Val Maggia par la Criner Furca 123
35. De Haut-Chatillon à Airolo. Novena 124
36. De Thun à Louèche par la Gemmi 124
1. De Mühlenen à Interlaken 125
2. De Frutigen à Lenk par Adelboden et le Hahnenmoos 125
3. De Kandersteg à la vallée d'Oeschinen 126
4. Excursions de Louèche-les-Bains. Torrenthorn. Galmhorn 129
5. D'Inden à Sierre 130
37. De Thun à Sion. Grimmi. Ravins 130
1. De Lenk à Châtelet 131
2. Excursion à la source de la Simme 131
38. De Thun à Vevey. Simme et Sarine 132
1. De Reidenbach à Bulle par la Kluse ou le Bädermoos 133
2. De Gessenay à Aigle par le Col de Pillon 134
3. De Château-d'Oex à Aigle 135
39. De Gessenay à Sion par le Sanetsch 135
40. Jaman et Moléson 136
1. De Montbovon à Montreux ou à Vevey 137
2. De Montbovon à Bulle par le Moléson 138
41. De Fribourg à Vevey 138

Routes page
42. De Berne à Lausanne par Fribourg 139
1. De Neueneck à Laupen 140
2. De Payerne à Estavayer sur le lac de Neuchâtel . . 143
43. De Berne à Lausanne par Morat 144
44. De Berne à Neuchâtel 146
1. De Neuchâtel sur le Chaumont 148
45. De Bienne à Lausanne 149
1. De Neuveville sur le Chasseral 149
2. De St-Aubin sur le Creux du Vent 150
3. D'Yverdon sur le Chasseron 151
4. De Rolle à Orbe par le Col de Marcheiruz et le lac de Joux 152
46. De Neuchâtel au Locle par la Chaux-de-Fonds . 152
1. Roche fendue 153
2. Saut du Doubs 154
3. Du Locle à Neuchâtel directement 154
47. Lac de Joux. Dent de Vaulion 154
1. Les sources de l'Orbe 155
48. Genève 156
49. Environs de Genève. Carouge. Fernex. Mont-Salève. Fort de l'Ecluse. Perte du Rhône 162
50. De Genève à Martigny. Lac Léman 164
1. De Nyon sur la Dôle 166
2. De Rolle au Signal de Bougy 166
3. De Lausanne au Signal et aux Belles Roches . . . 169
4. Sentier de Vevey à Montreux et à Chillon aux pentes de la montagne 172
5. Excursions depuis Montreux 173
6. Excursions d'Aigle aux Ormonts 175
7. De Martigny ou Sembranchier à la Pierre à voir . . 177
51. De Genève à St-Maurice par Thonon, sur la rive méridionale du Léman 177
1. De Thonon à Sixt par le Col de Jourplaine et à Servoz par le Col d'Anterne 178
2. De Sixt à Genève 178
3. De St-Gingolph au Blanchard 179
4. De Monthey au Val d'Illiez et à la Dent du Midi . 179
52. De Genève à Chamouny 180
1. Des Ouches à Sallanches par le Col de Forclaz ou le Col de Voza et les bains de St-Gervais 182
2. De Servoz sur le Buet et à Sixt 182
53. Chamouny et environs 183
54. De Chamouny à Martigny. Tête-Noire 187
1. De Vallorcine par la vallée du Trient à Vernayaz dans la vallée du Rhône 189
55. De Martigny à Chamouny. Col de Balme . . . 189
56. De Chamouny à Aoste par le Col de Bonhomme et le Col de la Seigne 191
1. De La Saxe à Martigny par la vallée de Ferret et par le Col de Ferret 194
2. De Pré St-Didier à Chapiu ou Chambéry par le Petit St-Bernard 195
3. Ascension du Mont de Saxe près de Courmayeur . 196
57. De Martigny à Aoste. Grand St-Bernard . . . 196
1. Excursion dans le Val de Bagne 197

Routes page
2. Ascension du Mont Velan et du Grand Combin . . 198
3. De l'Hospice du Grand St-Bernard à Martigny par la vallée de Ferret 201
4. De St-Remy à Courmayeur par le Col de Serena . . 201
58. De Bex à Sion. Col de Chéville 203
59. De Gampel à Kandersteg. Passage du Lötsch . . 206
60. Du Lac de Genève au Lac Majeur. Simplon . . 207
1. De Sion à Evolena dans la vallée d'Hérens et à Zermatt par le glacier de Ferpècle 209
2. D'Evolena au Val d'Anniviers par le Col de Torrent 209
3. De St-Luc dans le Val d'Anniviers à la vallée de Tourtemagne par le Pas du Boeuf 209
61. De Vogogna à Vispach. Monte Moro 215
1. De Macugnaga à Zermatt par le Weissthor 217
2. De la Mattmarkalp à Zermatt par l'Adlerpass et par le glacier de Findelen 218
62. Zermatt et environs. De Vispach à Aoste . . . 219
1. Tour du Mont-Rose 223

---

63. De Friedrichshafen à St-Gall 225
1. Excursions de Rorschach 225
2. Excursions de St-Gall 226
64. De Rorschach à Constance 227
65. Le canton d'Appenzell. Heiden, Gais, Weissbad, Wildkirchli, Hohekasten, Sentis 228
1. Chapelle St-Antoni. Kaien. Gäbris 229
2. De Gais à Altstädten dans le Rheinthal par le Stoss 232
3. D'Appenzell à St-Gall. Frölichseck. Vögliseck. Freudenberg 232
4. Du Weissbad à Wildhaus dans le Toggenburg . . . 233
66. De Rorschach à Coire 233
1. D'Altstädten à St.-Gall par le Ruppen 234
2. D'Altstädten à Heiden par St-Antoni 234
67. Ragatz et Pfeffers 236
1. Excursions de Ragatz 237
2. De Ragatz à Reichenau par Pfeffers et par la Kunkelsalp 237
68. Coire 238
1. Mittenberg. Spontisköpfe. Faulenberg 239
69. De Coire à Bregenz 241
70. De St-Gall à Zürich par Hérisau et Uznach . . 242
71. De Wyl à Coire par le Toggenburg 244
1. De Starkenbach à Wesen par Amden 244
72. De Wesen aux Bains de Stachelberg. Glaris . . 245
1. Pantenbrücke. La Sandalp supérieure. Tödi . . . 247
2. Des Bains de Stachelberg à Ilanz par le Kistenpass 247
3. Des Bains de Stachelberg à Disentis par la Sandalp supérieure et par le Sandfirn 247
4. Des Bains de Stachelberg à Amstäg par le Clariden-grat et la vallée de Maderan 247
73. Des Bains de Stachelberg à Altorf. Klausen . . 248
74. De Rapperschwyl à Glaris. Wäggithal 249
75. De Richterschwyl ou Rapperschwyl à Einsiedlen . 250
1. Schönenboden 250
76. D'Einsiedlen à Schwyz 253

Routes page
1. Le sentier du Hacken. Hochstuckli 253
2. La route de poste par Biberbruck. Le lac d'Egeri. Morgarten 253
77. De Schwyz à Glaris par le Pragel 254
1. De Muotta à Altorf par le Kinzig-Kulm 255
2. De Muotta aux Bains de Stachelberg par le Bisithal 255
78. De Glaris à Coire par le Sernft-Thal 257
1. Par le passage de Flims ou Segnes 257
2. Par le passage du Panix 257
3. De Matt à Sargans par le Riesetengrat 257
4. D'Elm à Sargans par le Ramingrat 257
79. De Coire à Andermatt par l'Oberalp 258
1. De Versam au Splügen par le Löchlipass 259
2. D'Ilanz à Hinterrhein par la vallée de Lugnetz et le St-Petersthal 260
3. De Disentis à Amstäg par le Kreuzlipass 261
80. De Disentis à Bellinzona. Lucmanier 263
1. De Perdatsch au Cristallinenthal 264
2. De S. Maria à Airolo par le Val Piora 264
81. Prettigau, Davos, Belfort, Schyn 264
1. Scesaplana 265
2. De Davos-Dörfli à Sûs dans l'Engadine par le passage du Flüela 268
3. De Davos à Scanfs dans l'Engadine par le passage du Scaletta 268
4. De Davos à Coire par le passage du Strela 268
5. De Thusis à Conters 270
82. De Coire à Ponte dans l'Engadine 270
83. De Coire à Samaden par le Julier 271
1. De St-Moritz au glacier de Rosetsch et à Pontresina 274
2. De Samaden sur le Muotas 275
3. De Stalla à Casaccia dans le Bergell par le Septimer 275
84. De Samaden à Nauders. Engadine 276
1. De Zernetz à S. Maria dans le Münsterthal par le passage de Fuorn et celui de Buffalora 278
2. De Vulpera à S. Maria par le Val Scarl 279
85. De Samaden à Tirano et Colico. Piz Languard. Bernina. Valteline 280
1. Le sentier de l'auberge de Bernina à Poschiavo . . 282
2. De Cavaglia à Pontresina par les Vedretta di Palü et Vedretta da Rosetsch 282
3. De Poschiavo à Bormio par la vallée di Campo . . 283
86. De Coire à Splügen. Via Mala 285
1. D'Andeer à Stalla par le Col Valetta 289
87. De Splügen au lac de Côme 290
88. De Chiavenna à Samaden. Maloja 292
89. De Splügen à Bellinzona. Bernardin 294
1. La Source du Rhin 294
90. De Bellinzona à Milan par Lugano 296
1. De Bellinzona ou Bironico sur le Monte Camoghé. Monte Cenere 297
2. De Lugano sur le Monte S. Salvadore 298
3. De Mendrisio sur le Monte Generoso 300
91. De Bellinzona à Magadino et à Locarno 300
1. De Locarno à Domo d'Ossola par les vallées de Centovalli et Vigezza 302
2. De Locarno à Airolo par le Val Maggia 302

Routes page
92. Lac Majeur. Iles Borromées 302
1. Sasso del ferro 303
93. D'Isola Bella à Varallo. Monte Motterone. Lac d'Orta. Val Sesia 306
1. De Varallo au Val Anzasca par le Val Mastallone ou par le Val Sermenza 309
2. De Varallo à Arona ou Novare 309
94. De Luino sur le Lac Majeur à Menaggio sur le lac de Côme. Lac de Lugano 310
95. Le lac de Côme 311
1. De Côme ou Camerlata par Varèse à Laveno sur le lac Majeur 315
96. De Côme à Milan 315
1. De Seregno à Bellaggio par la Brianza 316
97. Milan 317
98 De Milan à Gênes par Pavie. La Chartreuse . . 323
1. D'Alessandria à Piacenza 324
99. D'Arona à Gênes 324
1. De Novare à Milan 325
2. De Novare à Turin 325
100. Gênes 326
1. Excursion à la Villa Pallavicini à Pegli 330
101. De Gênes à Nice. Riviera di Ponente 331
102. Nice 332
1. Environs de Nice 335
2. De Nice à Marseille 336
103. De Gênes à Turin 336
104. Turin 337
1. De Turin à Pinerolo et Torre Luserna 343
2. La Superga 343
105. De Turin à Aoste 344
106. De Turin à Genève. Mont-Cenis 346
1. De Montmélian à Grenoble 348
2. Excursion d'Aix-les-Bains à Haute-Combe et au Mont du Chat. Lac de Bourget 349
3. D'Aix-les-Bains à Genève par Annecy 349
Table des lieux 351

Cartes et esquisses de montagnes.

1. Panorama du *Rigi-Kulm* 54
2. Carte du *lac des Quatre-Cantons* 58
3. Panorama de *Berne* 82
4. Carte de l'*Oberland Bernois* 86
5. Panorama du *Faulhorn* 102
6. Carte de la *vallée de Chamouny* 184
7. Carte des *vallées méridionales du Valais* 218
8. Panorama du *Gornergrat* 222
9. Carte du *canton d'Appenzell* 228